

شناسایی منقار ماهیان نیزه ماهی، شمشیر ماهی هم نامیده می شوند

در فعالیتهای صیادی اقیانوس هند



Indian Ocean Tuna Commission
Commission des Thons de l'Océan Indien

کتاب شناسایی حاضر، توسط کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند IOTC و به منظور بهبود جمع آوری داده ها و اطلاعات آماری مربوط به منقار ماهیانی که بصورت صید بهبود جمع آوری داده ها و اطلاعات آماری مربوط به منقار ماهیانی که بصورت صید هدف و یا ضمنی در فعالیتهای صیادی اقیانوس هند صید میگردند، تهیه شده است. بدون شک مدیران شیلاتی منطقه، با اطلاع بهتر از وضعیت ذخایر منقار ماهیان و با استفاده از آمار دقیق، می توانند از ماهیگیری مسئولانه این ماهیان مطمئن گردند. بهره برداران اصلی کتاب حاضر عبارتند از ناظرین شیلاتی، کارشناسان نمونه برداری، فرماندهان و خدمه شناورهای صیادی که با هدف صید تون ماهیان در اقیانوس هند به فعالیت صیادی مشغول هستند. مراکز آموزشی شیلاتی و تشکلهای صیادی سایر استفاده کنندگان این کارتها می باشند.

چاپ این کتاب با پشتیبانی مالی کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند IOTC و صندوق حمایت از حیات وحش WWF صورت گرفته است.

برای اطلاعات بیشتر با نشانی

تهران، خیابان دکتر فاطمی غربی، پلاک 236، سازمان
شیلات ایران، معاونت صید و بندر ماهیگیری،
رضا شاهی فر، تماس حاصل نمایند.

تلفن 021-66944444
فکس 021-66943852



TRANSLATION



2016

مشاوره علمی و ترجمه:

رضا شاهی فر

دبیر دبیرالایب-پاکستان

کراچی، پاکستان

با تشکر فراوان از آقای دکتر (CAP RUN/ARDA) Dr. Evgeny Romanov
برای تهیه کارتهای شناسایی منقار ماهیان .

Illustrations © R. Swainston/anima.net.au

© Copyright: IOTC 2012

نام فارسی رایج Common English name



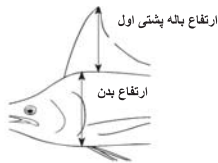
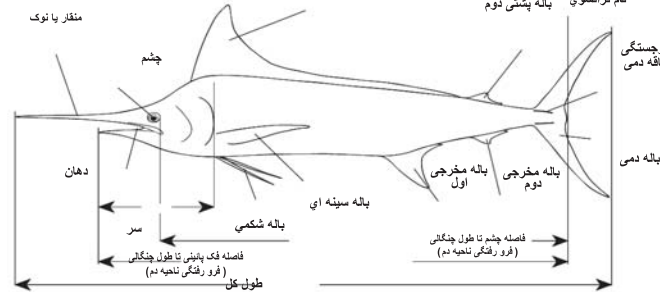
Scientific name نام علمی

J – Japanese name
C – simplified Chinese / traditional Chinese names
F – French name
S – Spanish name

نام ژاپنی
نام چینی ساده شده / نام چینی سنتی
نام انگلیسی
نام اسپانیایی
نام فرانسوی

باله پشتی اول

باله پشتی دوم



چگونه کارتهای شناسایی حاضر را استفاده نماییم؟

اطلاعات هر صفحه

- نام علمی گونه به علاوه نام معمولی آن به زبانهای انگلیسی و فارسی

- کد سازمان خواربار کشاورزی FAO

- تصویر هر گونه ماهی و شرح برخی اختصاصات بارز آن

- حداکثر طول کل

اصطلاحات

کیل یا برجستگی ساقه دم: برآمدگی غیر استخوانی که معمولاً به پوست چین خورده و به صورت برآمده قیل از باله دم، مشاهده میگردد. خانواده Xiphiidae دارای کیل بزرگ میانی و خانواده Istiophoridae دارای یک جفت کیل دمی در قسمت میانی ساقه دم هستند.

اندازه گیریهای مورد استفاده برای منقار ماهیان:

- فاصله ابتدای فک پانینی تا طول چنگالی LJFL

- فاصله چشم تا طول چنگالی FEL

توجه: طول کل در اندازه گیری منقار ماهیان هرگز استفاده نمی شود و در اینجا تنها برای نمایش بر روی شکل نشان داده شده است.

Black marlin

مارلین سیاه



Makaira indica

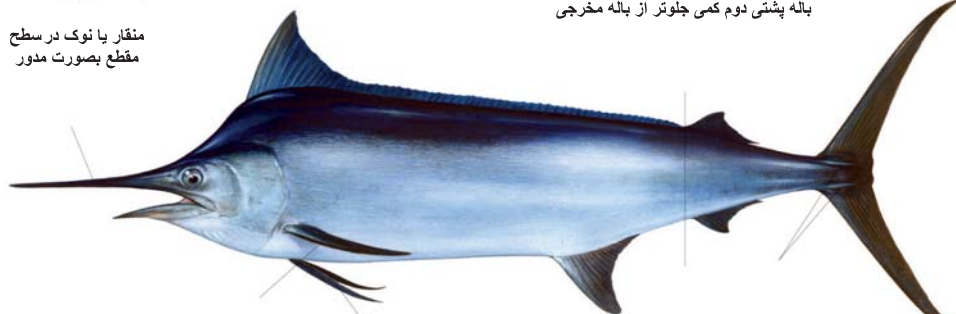
- J - シロカジキ
- C - 印度枪鱼 / 立翅旗魚
- F - Makaïre noir, marlin noir
- S - Aguja negra

ارتفاع اولین باله پشتی، نصف یا کمتر از نصف ارتفاع بدن



باله پشتی دوم کمی جلوتر از باله مخرجی

منقار یا نوک در سطح
مقطع بصورت مدور



دارای دو عدد کیل یا برجستگی بر روی ساقه دم

باله سینه ای سخت و منحنی
بوده و بصورت جدا از سطح بدن
مشاهده میگردد

حداکثر طول کل، 460 سانتی متر

باله های شکمی کوتاه تر از باله های سینه ای

گوشت خاکستری تا سفید

Blue marlin

مارلین آبی



Makaira nigricans

در برخی از رده بندی ها به نام مارلین آبی اقیانوس هند - اقیانوس آرام شناخته می شود (Makaira mazara)

- J - クロカジキ
- C - 藍枪鱼 / 黑皮旗魚
- F - Makaire bleu, marlin bleu
- S - Aguja azul

ارتفاع باله پشتی اول نصف یا سه چهارم ارتفاع بدن



منقار یا نوک در سطح مقطع
بصورت مدور

باله پشتی دوم کمی عقبتر از باله مخرجی



باله های سینه ای طویل و باریک،
تقریباً مستقیم و متمایل به سطح بدن،

دارای دو عدد کیل
یا برجستگی بر روی
ساقه دم

حداکثر طول کل، ۴۳۰ سانتی متر

باله های شکمی کوتاه تر از باله های سینه ای

رنگ گوشت، خاکستری تا سفید

Striped marlin

مارلین
راه راه یا مخطط
Tetrapturus audax



J - マカジキ

C - 条纹四鳍旗鱼 / 紅肉旗魚 ارتفاع باله پشتی اول بیشتر یا مساوی ارتفاع بدن

F - Marlin rayé

S - Marlin rayado



منقار طویل، نازک، تیز و در
سطح مقطع بصورت مدور

بدن از طرفین فشرده و نازک تر از مارلین سیاه یا آبی

باله های شکمی طویل، تقریباً هم اندازه باله های سینه ای

دارای دو عدد کیل یا
برجستگی بر روی ساقه دم

حداکثر طول کل 340 سانتی متر

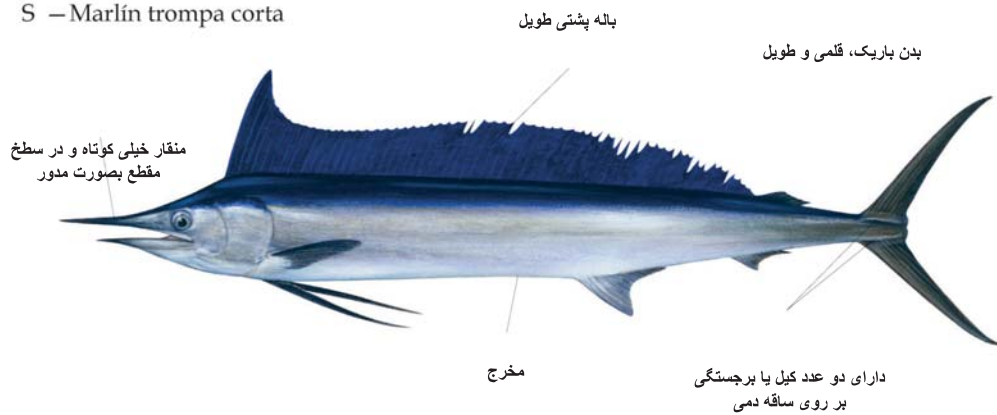
رنگ گوشت صورتی تا نارنجی

نیزه ماهی منقار کوتاه Shortbill spearfish



Tetrapturus angustirostris

- J - フウライカジキ
- C - 小吻四鰭旗魚 / 小吻四鰭旗魚
- F - Makaïre à rostre court, lancier
- S - Marlin trompa corta



حداکثر طول کل، 230 سانتی متر

Indo-Pacific sailfish بادبان ماهی اقیانوس هند-آرام



Istiophorus platypterus

- J - バショウカジキ
- C - 平鳍旗鱼 / 雨傘旗魚
- F - Voilier indo-pacifique
- S - Pez vela del Indo-Pacífico

بدن از طرفین فشرده

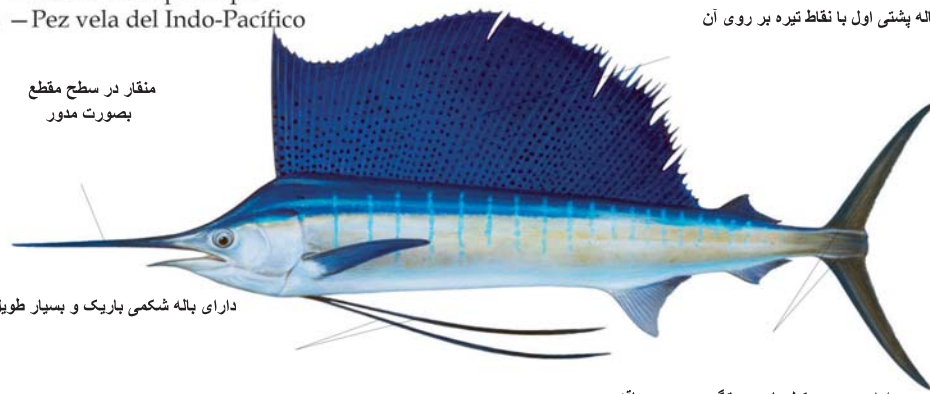
باله پشتی اول با نقاط تیره بر روی آن

منقار در سطح مقطع
بصورت مدور

دارای باله شکمی باریک و بسیار طویل

دارای دو عدد کیل یا برجستگی بر روی ساقه دم

حداکثر طول کل، 320 سانتی متر



Swordfish

شمشیر ماهی



Xiphias gladius

- J - 메カジ키
- C - 剑鱼 / 劍旗魚
- F - Espadon
- S - Pez espada

شمشیر ماهیان کوچک دارای باله پشتی با پایه اتصال طولانی هستند



دارای چشمهای بزرگ

باله پشتی مدور و داسی شکل با پایه اتصال کم

منقار مسطح

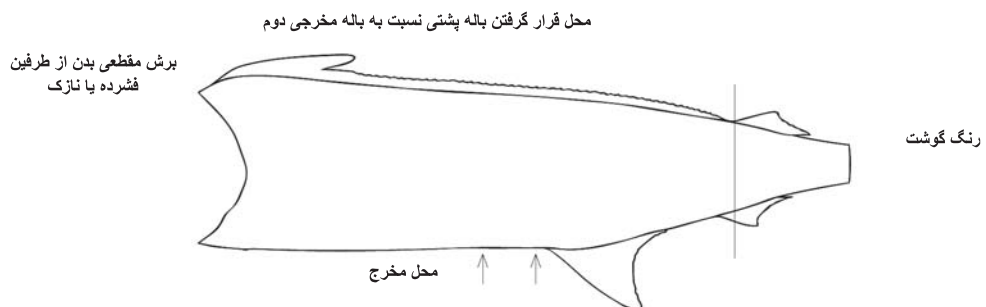
دارای یک عدد برجستگی یا کیل بر روی ساقه دم

فاقد باله سینه ای

محل الحاق باله سینه ای به بدن کوچک

حداکثر طول کل: 450 سانتی متر

شناسایی منقار ماهیان بر
اساس شکل پوست آنها



اغلب منقار ماهیان پوست کنی شده و منجمد می شوند

- سر، دم، باله های سینه ای و شکمی اغلب بریده می شوند
- باله پشتی اول بصورت تا شده

جهت شناسایی بر روی اختصاصات ظاهری زیر توجه شود

- طول باله پشتی اول نسبت به ارتفاع بدن (در صورت امکان)
- موقعیت باله پشتی دوم نسبت به باله مخرجی دوم که وجه تمایز مارلین آبی و راه راه از مارلین سیاه است
- سطح مقطع یا برش عرضی بدن (فشرده یا نازک بودن) و رنگ گوشت وجه تمایز مارلین آبی از مارلین راه راه است
- محل قرار گرفتن مخرج وجه تمایز نیزه ماهی کوتاه منقار از سایر مارلین ها و بادبان ماهی اقیانوس هند - آرام است

الزامات کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند در ارتباط با منقار ماهیان

پس از شناسایی گونه هر منقار ماهی صید شده، مشخصات آن را ثبت و با دقت گزارش نمایید

از صیادان و ناظران انتظار می رود که بر اساس اقدامات حفاظتی و مدیریتی کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند اقدامات زیر را انجام دهند (بدلیل امکان تغییر این الزامات توصیه می شود که موارد بصورت سالانه کنترل گردد) :

صیادان شناورهای لانگ لاین و ترولینگ باید گزارش مربوط به صید شمشیر ماهی، مارلین آبی، مارلین سیاه، مارلین راه راه، بادبان ماهی اقیانوس هند-آرام و نیزه ماهی منقار کوتاه را ، طوری که جهت اجرای برنامه اقدامات حفاظتی و مدیریتی کمیسیون کاربرد داشته باشند، گزارش دهند.

صیادان شناورهای پرساین و صید با قلاب دستی باید صید منقار ماهیان را بر حسب گونه یا گروه آبیان به طوری که جهت اجرای برنامه اقدامات حفاظتی و مدیریتی کمیسیون کاربرد داشته باشند، گزارش دهند.

صیادان شناورهای گوشگیر، باید صید شمشیر ماهی، بادبان ماهی اقیانوس هند -آرام و سایر منقار ماهیان را بر حسب گونه یا گروه آبیان، به طوری که جهت اجرای برنامه اقدامات حفاظتی و مدیریتی کمیسیون کاربرد داشته باشند، گزارش دهند.

صیادان شناورهای با صید قلاب دستی، باید مارلین سیاه، بادبان ماهی اقیانوس هند-آرام و سایر منقار ماهیان را بر حسب گونه یا گروه آبیان، به طوری که جهت اجرای برنامه اقدامات حفاظتی و مدیریتی کمیسیون کاربرد داشته باشند، گزارش دهند.

در فعالیتهای صیادی اقیانوس هند

BILLFISH IDENTIFICATION IN INDIAN OCEAN PELAGIC FISHERIES



© Copyright: IOTC, 2012